

**ACUERDO
ENTRE
LA REPÚBLICA ARGENTINA
Y
BERMUDAS
PARA EL INTERCAMBIO
DE INFORMACIÓN TRIBUTARIA**

Considerando que la República Argentina y las Bermudas (según fuera autorizada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) reconocen que la legislación vigente regula la cooperación y el intercambio de información para los ilícitos en materia tributaria;

Considerando que las partes contratantes desde hace mucho tiempo participan activamente, a través de sus esfuerzos internacionales, en la lucha contra los delitos financieros y otros delitos, incluyendo la detección del financiamiento del terrorismo;

Considerando que las Bermudas el 15 de mayo de 2000 asumió un compromiso formal escrito en virtud de los principios de la OCDE sobre transparencia e intercambio de información y posteriormente ha participado activamente en el Foro Global sobre Tributación de la OCDE;

Considerando que las partes contratantes desean mejorar y facilitar los términos y condiciones que regulan el intercambio de información tributaria;

En virtud de lo antedicho, las partes contratantes acuerdan suscribir el siguiente Acuerdo que contiene únicamente las obligaciones de las partes contratantes:

ARTÍCULO 1

ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL ACUERDO

Las autoridades competentes de las partes contratantes se prestarán asistencia a través del intercambio de información que sea relevante para la administración y aplicación de la normativa interna de las partes contratantes con relación a los impuestos y asuntos tributarios comprendidos en el presente Acuerdo incluyendo a aquella información que sea relevante para la determinación, la liquidación, la verificación, el cumplimiento, el cobro o la recaudación de créditos tributarios con respecto a las personas sujetas a tales impuestos, o a la investigación o el enjuiciamiento de asuntos en materia tributaria relacionados con dichas personas. La información se intercambiará

de conformidad con lo dispuesto en el presente Acuerdo y tendrá carácter confidencial según lo expuesto en el Artículo 8.

ARTÍCULO 2

JURISDICCIÓN

A fin de que se implemente correctamente el presente Acuerdo, la información será suministrada de conformidad con lo dispuesto en el presente Acuerdo por la autoridad competente de la parte requerida:

- (a) independientemente de que la persona a la que se refiere la información sea un residente, un nacional o un ciudadano de una de las partes, o de que la persona en cuyo poder se encuentra la misma sea un residente, nacional o ciudadano de una de las partes; y
- (b) siempre que la información se encuentre dentro del territorio, o en poder o control de una persona sujeta a la jurisdicción de la parte requerida.

ARTÍCULO 3

IMPUESTOS COMPRENDIDOS

1. Los impuestos comprendidos en el presente Acuerdo son:

(a) en el caso de la República Argentina:

- (i) Impuesto a las Ganancias;
- (ii) Impuesto al Valor Agregado;
- (iii) Impuesto sobre los Bienes Personales; e
- (iv) Impuesto a la Ganancia Mínima Presunta.

(b) en el caso de las Bermudas:

impuestos directos de cualquier clase y descripción.

2. El presente Acuerdo se aplicará también a cualquier impuesto de naturaleza idéntica o a impuestos sustancialmente similares establecidos por cualquier territorio con posterioridad a la fecha de la firma del presente Acuerdo, que se añadan o que sustituyan a cualquiera de los impuestos enumerados en el apartado 1. Las autoridades competentes de las partes

contratantes se notificarán mutuamente de todo cambio sustancial en su tributación y en las medidas relacionadas para la obtención de información comprendidas en el presente Acuerdo.

ARTÍCULO 4

DEFINICIONES

1. En el presente Acuerdo:
 - a. por "Plan de Inversión Colectiva" se entenderá cualquier vehículo de inversión mancomunado, sin perjuicio de la forma jurídica adoptada;
 - b. por "Sociedad" se entenderá toda persona jurídica o entidad que se considere persona jurídica a los fines impositivos;
 - c. por "Autoridad Competente" se entenderá, en el caso de la República Argentina, el Administrador Federal de Ingresos Públicos o sus representantes autorizados y, en el caso de las Bermudas, el Ministro de Finanzas o un representante autorizado del Ministro;
 - d. por "Parte Contratante" se entenderá la República Argentina o las Bermudas, según el contexto;
 - e. por "Derecho Penal" se entenderá el derecho penal definido como tal según la normativa interna, independientemente de estar contemplado en el derecho tributario, el código penal u otras leyes;
 - f. por "Ilícitos en Materia Tributaria" se entenderá a los delitos o infracciones que se cometan en el ámbito tributario contemplados como tales según la legislación interna de cada Parte Contratante, independientemente de estar contemplados en el Derecho Penal;
 - g. por "Información" se entenderá todo dato, declaración, documento o registro, cualquiera sea la forma que revista, necesario para la administración y aplicación de los impuestos comprendidos en el Acuerdo;
 - h. por "Medidas para la Obtención de Información" se entenderá todas las normas, las regulaciones y los procedimientos

administrativos o judiciales que permitan que una parte contratante obtenga y brinde la información solicitada;

- i. por "Persona" se entenderá toda persona física, sociedad o cualquier otra entidad, ente o asociación de personas o patrimonio que sea considerada persona jurídica a los efectos tributarios o bien que se encuentre sujeto a responsabilidad tributaria de acuerdo con la legislación de cada Parte;
- j. por "Plan Público de Inversión Colectiva" se entenderá cualquier fondo o plan colectivo en el cual la compra, venta o rescate de las acciones u otros intereses no esté restringido en forma implícita o explícita a un grupo limitado de inversores;
- k. por "Sociedad que Cotiza en Bolsa" se entenderá cualquier Sociedad cuya principal clase de acciones se coticen en una bolsa de valores reconocida siempre que sus acciones que cotizan en bolsa puedan ser fácilmente adquiridas o vendidas por el público. Las acciones podrán ser adquiridas o vendidas "por el público" cuando la adquisición o venta de acciones no esté restringida en forma implícita o explícita a un grupo limitado de inversores;
- l. por "Clase Principal de Acciones" se entenderá la clase o clases de acciones que representan a la mayoría con derecho a voto y a la mayor representación de la Sociedad;
- m. por "Bolsa de Valores Reconocida" se entenderá cualquier bolsa de valores acordada por las Autoridades Competentes de las Partes Contratantes;
- n. por "Parte Requerida" se entenderá la parte del presente Acuerdo a la que se le solicita que proporcione Información o que la ha proporcionado en respuesta a una solicitud;
- o. por "Parte Requirente" se entenderá la parte del presente Acuerdo que envía una solicitud de Información o que la ha recibido de la Parte Requerida;
- p. por "Impuesto" se entenderá cualquier impuesto comprendido en el presente Acuerdo.

2. Cada vez que se utilice el término "relevante" en el presente Acuerdo con respecto a la Información, será interpretado de manera tal que asegure que la Información será considerada relevante sin perjuicio de que sólo pueda realizarse una evaluación definitiva de la pertinencia de la Información en una investigación en curso, luego de la recepción de la información.

3. En lo que respecta a la aplicación del presente Acuerdo, en cualquier momento para una Parte Contratante, cualquier término no definido en el presente Acuerdo tendrá, a menos que el contexto exija una interpretación diferente, el significado que le atribuya en ese momento la legislación de dicha Parte Contratante, y el significado atribuido por la legislación fiscal de aplicación de dicha Parte Contratante prevalece por sobre el significado atribuido al término según lo dispuesto por otras leyes de dicha Parte Contratante.

ARTÍCULO 5

INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN A SOLICITUD

1. La Autoridad Competente de la Parte Requerida proporcionará Información por escrito ante una solicitud de la Parte Requerida, para los fines previstos en el Artículo 1. Dicha Información se intercambiará independientemente de que la conducta objeto de investigación pudiera constituir un delito en virtud de las leyes de la Parte Requerida, si dicha conducta ocurriera en el territorio de la Parte Requerida. Si la Información recibida por la Autoridad Competente de la Parte Requerida no es suficiente para permitirle cumplir con la solicitud de Información, dicha Parte notificará tal situación a la Autoridad Competente de la Parte Requirente y solicitará la información adicional que fuera necesaria para permitir el efectivo proceso de la solicitud.

2. Si la Información en poder de la Autoridad Competente de la Parte Requerida no es suficiente para permitirle cumplir con la solicitud de Información, dicha Parte utilizará todas las Medidas para la Obtención de Información correspondientes para poder brindar a la Parte Requirente la Información solicitada, sin perjuicio de que la Parte Requerida pueda no necesitar dicha Información para sus propios fines tributarios.

3. En caso de que la Autoridad Competente de una Parte Requirente lo solicite específicamente, la Autoridad Competente de la Parte Requerida brindará Información conforme a lo establecido en el presente Artículo, en la medida permitida por su normativa interna, en forma de declaración jurada de testigos y copias autenticadas de documentos originales.

4. Cada Parte Contratante, para los fines especificados en el presente Acuerdo, garantizará que su Autoridad Competente está facultada para obtener y brindar, previa solicitud:

- (a) Información que obre en poder de bancos, otras instituciones financieras y cualquier Persona, incluyendo representantes y fiduciarios, que actúe en calidad representativa o fiduciaria;

- (b) Información vinculada con la titularidad usufructuaria y legal de Sociedades, sociedades de personas, fideicomisos y otras personas, incluyendo, dentro de las limitaciones estipuladas en el Artículo 2, Información sobre la titularidad de todas esas personas en una cadena de titularidad; y para el caso de los fideicomisos, Información sobre los fiduciantes, fiduciarios, beneficiarios y guardas, incluyendo aquellas personas a las que se transmite la propiedad de los bienes del fideicomiso a su terminación.

5. Sin perjuicio de lo estipulado en los apartados anteriores, el presente Acuerdo no crea la obligación para las Partes Contratantes de obtener o brindar Información sobre titularidad con relación a las sociedades que cotizan en bolsa o a los planes públicos de inversión colectiva, salvo que dicha Información pueda ser obtenida sin ocasionar grandes dificultades.

6. La Autoridad Competente de la Parte Requirente brindará la siguiente Información a la Autoridad Competente de la Parte Requerida cada vez que se realice una solicitud de Información conforme a lo estipulado en el presente Acuerdo a fin de demostrar la importancia de la Información para la solicitud:

- (a) la identidad de la persona sometida a inspección o investigación;
- (b) el período respecto del cual se solicita la Información;
- (c) la naturaleza y tipo de Información solicitada, incluyendo una descripción de la prueba específica solicitada y la forma en que la Parte Requirente desea recibir la Información;
- (d) los fines tributarios por los cuales se solicita la Información y los motivos para creer que la Información solicitada es relevante para la administración y aplicación de la normativa interna de la Parte Requirente,
- (e) fundamentos razonables por los cuales se considera que la Información solicitada se encuentra en el territorio de la Parte Requerida o se encuentra en poder o control de una Persona sujeta a la jurisdicción de la Parte Requerida;
- (f) si se conoce, el nombre y la dirección de cualquier Persona que se crea que posee o controla la Información solicitada;
- (g) declaración que estipule que la solicitud es de conformidad con lo estipulado en el presente Acuerdo y en la legislación y las prácticas administrativas de la Parte Requirente, y que, si la

Información solicitada estuviera dentro de la jurisdicción de la Parte Requirente, entonces, la Autoridad Competente de la Parte Requirente estaría en condiciones de obtener la Información conforme a sus leyes o en el curso normal de la práctica administrativa;

- (h) declaración que estipule que el territorio requirente ha utilizado todos los medios disponibles en su propio territorio para obtener la Información, salvo aquellos que hubieran dado lugar a dificultades desproporcionadas.

7. La Autoridad Competente de la Parte Requerida remitirá la Información solicitada tan pronto le sea posible a la Autoridad Competente de la Parte Requirente. A fin de asegurar una rápida respuesta, la Autoridad Competente de la Parte Requerida:

- (a) confirmará la recepción de la solicitud por escrito a la Autoridad Competente de la Parte Requirente y le notificará sobre las deficiencias encontradas en la solicitud dentro de los 60 días de la recepción de la solicitud; y
- (b) si la Autoridad Competente de la Parte Requerida no pudo obtener y brindar la Información solicitada dentro de los 90 días de haber recibido la solicitud, incluyendo si encuentra obstáculos al suministrar la Información, o se niega a suministrar la Información, inmediatamente informará esto a la Autoridad Competente de la Parte Requirente, explicándoles los motivos de su incapacidad, los obstáculos o los motivos de su rechazo.

ARTÍCULO 6

PRESENCIA DE FUNCIONARIOS DE UNA PARTE CONTRATANTE EN EL TERRITORIO DE LA OTRA PARTE CONTRATANTE

1. Previa notificación dentro de un plazo razonable, y en la medida que lo permita su normativa interna, la Parte Requerida podrá autorizar a funcionarios de la Autoridad Competente de la Parte Requirente que estén presentes en el territorio de la Parte Requerida con relación a la solicitud, con el fin de entrevistar a personas y examinar registros con el previo consentimiento por escrito de las personas involucradas. La Autoridad Competente de la Parte Requirente notificará a la Autoridad Competente de la Parte Requerida la fecha y lugar de la reunión prevista con las personas involucradas.

2. A solicitud de la Autoridad Competente de la Parte Requirente, la Autoridad Competente de la Parte Requerida podrá, según lo dispuesto por su normativa interna, permitir que funcionarios de la Autoridad Competente de la Parte Requirente estén presentes en el momento oportuno durante el proceso de una fiscalización en el territorio de la Parte Requerida.

3. Si se acepta la solicitud a la que se refiere el apartado 2, la Autoridad Competente de la Parte Requerida que lleva a cabo la fiscalización notificará a la Autoridad Competente de la Parte Requirente, tan pronto como sea posible, la fecha y lugar de la fiscalización, la autoridad o Persona designada para realizar tal fiscalización y los procedimientos y condiciones exigidos por la Parte Requerida para llevar a cabo la fiscalización. Todas las decisiones relativas a la realización de la fiscalización deberán ser tomadas por la Parte Requerida que lleva a cabo la fiscalización de conformidad con su normativa interna.

ARTÍCULO 7

POSIBILIDAD DE RECHAZAR UNA SOLICITUD

1. La Autoridad Competente de la Parte Requerida podrá denegar su asistencia cuando:

- (a) la solicitud no se realice conforme a lo estipulado en el presente Acuerdo;
- (b) la Parte Requirente no ha agotado todos los medios disponibles en su propio territorio para obtener la Información, excepto aquellos casos donde los recursos que se utilicen para recurrir a dichos medios pudieran dar lugar a dificultades desproporcionadas; o
- (c) cuando la comunicación de la Información solicitada sea contraria al orden público ("ordre public") de la Parte Requerida.

2. El presente Acuerdo no impondrá a una Parte Contratante la obligación de brindar Información que pudiera revelar un secreto comercial, empresarial, industrial, mercantil, profesional o un proceso comercial. La Información descrita en el apartado 4 del Artículo 5, no será considerada como secreta o como proceso comercial simplemente por ajustarse a los criterios estipulados en dicho apartado.

3. Las disposiciones del presente Acuerdo no impondrán a la Parte Contratante las obligaciones de obtener o brindar información que pudiera revelar comunicaciones confidenciales entre un cliente y un abogado, abogado defensor u otro representante legal admitido en los casos en que tales comunicaciones sean:

- a) realizadas con el fin de solicitar o brindar asesoramiento jurídico, o
- b) realizadas con el fin de utilizarlas en procedimientos legales existentes o previstos.

Los datos conservados con la intención de fomentar un fin delictivo no están sujetos al secreto profesional.

- 4. No se rechazará una solicitud de Información sobre la base de que el crédito tributario que motiva la solicitud es cuestionado por el contribuyente.
- 5. No se exigirá a la Parte Requerida que obtenga y proporcione Información que, si estuviera en la jurisdicción de la Parte Requirente, la Autoridad Competente de la Parte Requirente no podría obtener en virtud de su propia normativa o en el curso normal de las prácticas administrativas.
- 6. La Parte Requerida podrá rechazar una solicitud de Información si ésta es solicitada por la Parte Requirente para administrar o hacer cumplir una disposición de la legislación tributaria de la Parte Requirente, o cualquier otro requisito relacionado con dicha legislación, que resulte discriminatoria contra un nacional o ciudadano de la Parte Requerida en comparación con un nacional o ciudadano de la Parte Requirente en las mismas circunstancias.

ARTÍCULO 8

CONFIDENCIALIDAD

- 1. Toda Información recibida y suministrada por las Autoridades Competentes de las Partes Contratantes se considerará secreta, en iguales condiciones que la información obtenida sobre la base de su legislación interna o conforme a las condiciones de confidencialidad aplicables en la jurisdicción de la Parte que la suministra si estas últimas son más restrictivas y podrá revelarse sólo a personas o autoridades (incluyendo tribunales y órganos administrativos) oficialmente vinculadas con los fines especificados en el Artículo 1. La Información podrá ser utilizada por dichas personas o autoridades únicamente para estos fines, incluyendo la resolución de cualquier recurso, o la supervisión de lo antes mencionado. Con este objeto, la Información podrá ser revelada en procesos judiciales públicos o en las sentencias judiciales.
- 2. La Información no deberá utilizarse para otros fines que no sean los especificados en el Artículo 1 sin el expreso consentimiento escrito de la Autoridad Competente de la Parte Requerida.
- 3. La Información brindada a una Parte Requirente no podrá revelarse a ninguna otra jurisdicción.

ARTÍCULO 9

GARANTÍAS

Nada de lo estipulado en el presente Acuerdo afectará los derechos y garantías reconocidos a las personas por las leyes o las prácticas administrativas de la Parte Requerida. La Parte Requerida no podrá aplicar los derechos y garantías de manera tal que se impida o demore indebidamente el intercambio eficaz de información.

ARTÍCULO 10

COSTOS ADMINISTRATIVOS

Salvo que las Autoridades Competentes de las Partes acuerden lo contrario, los costos ordinarios ocasionados en razón de la prestación de asistencia serán sufragados por la Parte Requerida, y los costos extraordinarios ocasionados en razón de la prestación de asistencia (incluyendo los gastos correspondientes a la contratación de asesores externos con relación a un litigio u otro procedimiento necesario para cumplir con la solicitud) serán sufragados por la Parte Requirente. Las respectivas Autoridades Competentes se consultarán ocasionalmente respecto del presente Artículo, y en particular la Autoridad Competente de la Parte Requerida consultará con anticipación a la Autoridad Competente de la Parte Requirente si se espera que los costos ocasionados por razón de la prestación de una solicitud específica de información sean extraordinarios.

ARTÍCULO 11

PROCEDIMIENTO DE ACUERDO MUTUO

1. Las respectivas Autoridades Competentes harán todo lo posible para resolver de mutuo acuerdo toda dificultad o duda suscitada entre las Partes Contratantes por la interpretación o aplicación del presente Acuerdo
2. Además de los acuerdos estipulados en el apartado 1, las Autoridades Competentes de las Partes Contratantes determinarán mutuamente los procedimientos a utilizarse en virtud de los Artículos 5 y 6.
3. Las Autoridades Competentes de las Partes Contratantes podrán comunicarse entre sí directamente con el fin de lograr lo estipulado en el presente Acuerdo.
4. Las Partes Contratantes también podrán acordar otras formas para la resolución de disputas.

ARTÍCULO 12

IDIOMA

Las solicitudes de asistencia y las respuestas a éstas se redactarán en idioma inglés o en Español.

ARTÍCULO 13

ENTRADA EN VIGENCIA

Cada una de las Partes Contratantes notificará por escrito a la otra Parte la conclusión de los procedimientos requeridos por su legislación para la entrada en vigencia del presente Acuerdo. El presente Acuerdo entrará en vigencia a partir de la fecha de la última de éstas notificaciones, y tendrá efecto:

- a) con relación a los ilícitos en Materia Tributaria según el Derecho Penal, a la fecha de entrada en vigencia; y
- b) con relación a todos los demás aspectos contemplados en el Artículo 1, para los períodos imposables que comiencen a partir de la fecha de entrada en vigencia inclusive, ó cuando no exista dicho período imposable, para todas las obligaciones tributarias que surjan a partir de esa fecha inclusive.

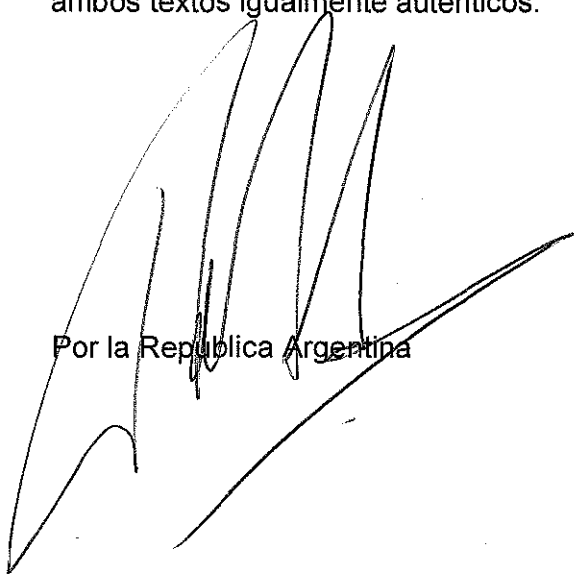
ARTÍCULO 14

TERMINACIÓN

1. El presente Acuerdo permanecerá en vigencia hasta la terminación del mismo por cualquiera de las Partes Contratantes a través de los correspondientes canales diplomáticos
2. Cualquiera de las Partes Contratantes podrá terminar el presente Acuerdo mediante la notificación de su terminación por escrito. Dicha terminación surtirá efecto el primer día del mes siguiente al vencimiento de un período de seis meses luego de la fecha de recepción de la notificación de terminación por la otra Parte Contratante.
3. Si el Acuerdo es terminado, las Partes Contratantes seguirán obligadas por las disposiciones establecidas en el Artículo 8 respecto de cualquier Información obtenida en virtud del presente Acuerdo. Todas las solicitudes recibidas hasta la fecha efectiva de terminación deberán tratarse de conformidad con los términos del presente Acuerdo.

EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, los abajo firmantes, debidamente autorizados a tal efecto por sus respectivas Partes Contratantes, suscriben el presente Acuerdo.

Celebrado en **HAMILTON**, a los **22** días del mes de **AGOSTO** de 2011 en dos originales, cada uno de ellos redactado en inglés y en español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping, overlapping strokes.

Por la Republica Argentina

A smaller, more compact handwritten signature in black ink, featuring a prominent initial 'P' followed by several loops.

Por las Bermudas

**AGREEMENT
BETWEEN
THE ARGENTINE REPUBLIC
AND
BERMUDA
FOR THE EXCHANGE OF INFORMATION
RELATING TO TAXES**

Whereas the Argentine Republic and Bermuda (as authorised by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) recognise that present legislation already provides for cooperation and the exchange of information in tax offences;

Whereas the contracting parties have long been active in international efforts in the fight against financial and other crimes, including the targeting of terrorist financing;

Whereas Bermuda on 15 May 2000 entered into a formal written commitment to the OECD's principles of transparency and exchange of information and subsequently have participated actively in the OECD Global Forum on Taxation;

Whereas the contracting parties wish to enhance and facilitate the terms and conditions governing the exchange of information relating to taxes;

Now, therefore, the contracting parties have agreed to conclude the following Agreement which contains obligations on the part of the contracting parties only:

ARTICLE 1

SCOPE OF AGREEMENT

The competent authorities of the contracting parties shall provide assistance through exchange of information that is relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the contracting parties concerning the taxes and the tax matters covered by this Agreement, including information that is relevant to the determination, assessment, verification, enforcement, recovery or collection of tax claims with respect to persons subject to such taxes, or the investigation or prosecution of tax matters in relation to such persons. Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8.

ARTICLE 2

JURISDICTION

To enable the appropriate implementation of this Agreement, information shall be provided in accordance with this Agreement by the competent authority of the requested party:

- (a) without regard to whether the person to whom the information relates is a resident, national or citizen of a party, or whether the person by whom the information is held is a resident, national or citizen of a party; and
- (b) provided that the information is present within the territory, or in the possession or control of a person subject to the jurisdiction, of the requested party.

ARTICLE 3

TAXES COVERED

1. The taxes covered by this Agreement are:

(a) in the case of the Argentine Republic:

- (i) Income Tax;
- (ii) Value Added Tax;
- (iii) Personal Assets Tax; and
- (iv) - Tax on Presumptive Minimum Income.

(b) in the case of Bermuda:

direct taxes of every kind and description.

2. This Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes imposed by either territory after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, any of the taxes listed in sub-paragraph 1. The competent authorities of the contracting parties shall notify each other of any relevant changes to the taxation and related information gathering measures covered by this Agreement.

ARTICLE 4
DEFINITIONS

1. In this Agreement-

- (a) "collective investment scheme" means any pooled investment vehicle irrespective of legal form;
- (b) "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
- (c) "competent authority" means, in the case of the Argentine Republic, the Federal Administrator of Public Revenues or his authorised representatives and, in the case of Bermuda, the Minister of Finance or an authorised representative of the Minister;
- (d) "contracting party" means the Argentine Republic or Bermuda as the context requires;
- (e) "criminal laws" means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other laws;
- (f) "tax offences" means tax related crimes or infractions that are considered as such under the domestic laws of each Contracting Party, irrespective of whether contained in the tax law ;
- (g) "information" means any fact, statement, document or record in whatever form, necessary for the administration and enforcement of the taxes covered under this Agreement;
- (h) "information gathering measures" means laws, regulations and administrative or judicial procedures that enable a contracting party to obtain and provide the information requested;
- (i) "person" includes a natural person, a company or any entity, body or group of persons or patrimony treated as a body corporate for tax purposes or subject to tax responsibility pursuant to the laws of each Contracting Party;
- (j) "public collective investment scheme" means any collective scheme or fund, in which the purchase, sale or redemption of shares or other interests is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
- (k) the term "publicly traded company" means any company whose principal class of shares is listed on a recognised stock exchange

provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold "by the public" if the purchase or sale of shares is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;

- (l) the term "principal class of shares" means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;
- (m) the term "recognised stock exchange" means any stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties;
- (n) "requested party" means the party to this Agreement which is requested to provide or has provided information in response to a request;
- (o) "requesting party" means the party to this Agreement submitting a request for or having received information from the requested party;
- (p) "tax" means any tax covered by this Agreement

2. The term "relevant" wherever used in the Agreement with respect to information, shall be interpreted in a manner that ensures that information will be considered relevant notwithstanding that a definite assessment of the pertinence of the information to an on-going investigation could only be made following the receipt of the information.

3. As regards the application of this Agreement at any time by a contracting party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that contracting party, any meaning under the applicable tax laws of that contracting party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that contracting party.

ARTICLE 5

EXCHANGE OF INFORMATION UPON REQUEST

1. The competent authority of a requested party shall provide upon request in writing by the requesting party information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the requested party if it occurred in the territory of the requested party. If the information received by the competent authority of the requested party is not

sufficient to enable it to comply with the request for information, it shall advise the competent authority of the requesting party of that fact and request such additional information as may be needed to enable the effective processing of the request.

2. If the information in possession of the competent authority of the requested party is not sufficient to enable it to comply with the request for the information, the requested party shall use all relevant information gathering measures to provide the requesting party with the information requested, notwithstanding that the requested party may not need such information for its own tax purposes.

3. If specifically requested by the competent authority of the requesting party, the competent authority of the requested party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.

4. Each contracting party shall ensure that its competent authority, for the purposes of this Agreement, has the authority to obtain and provide upon request:

- (a) information held by banks, other financial institutions, and any person, including nominees and trustees, acting in an agency or fiduciary capacity;
- (b) information regarding the legal and beneficial ownership of companies, partnerships, trusts and other persons, including, within the constraints of Article 2, ownership information on all such persons in an ownership chain; and in the case of trusts, information on settlors, trustees, beneficiaries and protectors, including those persons to which the trust property title is transferred at the expiration of the trust

5. Notwithstanding the preceding paragraphs, this Agreement does not create an obligation on the contracting parties to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment schemes unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

6. The competent authority of the requesting party shall provide the following information to the competent authority of the requested party when making a request for information under this Agreement in order to demonstrate the relevance of the information to the request:

- (a) the identity of the person under examination or investigation;
- (b) the period for which the information is requested;

- (c) the nature and type of the information requested, including a description of the specific evidence sought and the form in which the requesting party would prefer to receive the information;
- (d) the tax purposes for which the information is sought and the reasons for believing that the information requested is relevant to the administration or enforcement of the domestic laws of the requesting party;
- (e) reasonable grounds for believing that the information requested is present in the territory of the requested party or is in the possession or control of a person subject to the jurisdiction of the requested party;
- (f) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession or control of the information requested;
- (g) a statement that the request is in conformity with this Agreement and the laws and administrative practices of the requesting party, and that if the requested information were within the jurisdiction of the requesting party then the competent authority of the requesting party would be able to obtain the information under the laws of the requesting party or in the normal course of administrative practice;
- (h) a statement that the requesting territory has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

7. The competent authority of the requested party shall forward the requested information as promptly as possible to the competent authority of the requesting party. To ensure a prompt response, the competent authority of the requested party shall:

- (a) confirm the receipt of a request in writing to the competent authority of the requesting party and shall notify the competent authority of the requesting party of any deficiencies in the request within 60 days of receipt of the request; and
- (b) if the competent authority of the requested party has been unable to obtain and provide the information requested within 90 days of receipt of the request, including if obstacles are encountered in furnishing the information, or if the competent authority of the requested party refuses to provide the information, it shall immediately inform the competent authority of the requesting party to explain the reasons for its inability or the obstacles or its refusal.

ARTICLE 6

PRESENCE OF OFFICIALS OF ONE CONTRACTING PARTY IN THE TERRITORY OF THE OTHER CONTRACTING PARTY

1. The requested party may, with prior notice within a reasonable time period and to the extent permitted under its domestic laws, allow officials of the competent authority of the requesting party to enter the territory of the requested party in connection with a request to interview persons and examine records with the prior written consent of the persons concerned. The competent authority of the requesting party shall notify the competent authority of the requested party of the time and place of the intended meeting with the persons concerned.

2. At the request of the competent authority of the requesting party, the competent authority of the requested party may in accordance with its domestic law permit officials of the competent authority of the requesting party to be present at the appropriate part of a tax examination in the territory of the requested party.

3. If the request referred to in paragraph 2 is granted, the competent authority of the requested party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the competent authority of the requesting party of the time and place of the examination, the authority or person authorised to carry out the examination and the procedures and conditions required by the requested party for the conduct of the examination. All decisions regarding the conduct of the examination shall be made by the requested party conducting the examination in accordance with its domestic law.

ARTICLE 7

POSSIBILITY OF DECLINING A REQUEST

1. The competent authority of the requested party may decline to assist:
 - (a) where the request is not made in conformity with this Agreement;
 - (b) where the requesting party has not pursued all means available in its own territory to obtain the information, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty; or
 - (c) where the disclosure of the information requested would be contrary to the public policy (ordre public) of the requested party.
2. This Agreement shall not impose upon a contracting party any obligation to provide information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secrecy or trade process. Information described in

paragraph 4 of Article 5 shall not by reason of that fact alone constitute such a secret or process.

3. The provisions of this Agreement shall not impose on a Contracting Party the obligation to obtain or provide information, which would reveal confidential communications between a client and an attorney, solicitor or other admitted legal representative where such communications are:

(a) produced for the purposes of seeking or providing legal advice;

or

(b) produced for the purposes of use in existing or contemplated legal proceedings.

Data kept with the intention of promoting a criminal purpose are not subject to professional secrecy.

4. A request for information shall not be refused on the ground that the tax liability giving rise to the request is disputed by the taxpayer.

5. The requested party shall not be required to obtain and provide information which, if the requested information was within the jurisdiction of the requesting party, the competent authority of the requesting party would not be able to obtain under its laws or in the normal course of administrative practice.

6. The requested party may decline a request for information if the information is requested by the requesting party to administer or enforce a provision of the tax law of the requesting party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national or citizen of the requested party as compared with a national or citizen of the requesting party in the same circumstances.

ARTICLE 8

CONFIDENTIALITY

1. All information provided and received by the competent authorities of the contracting parties shall be kept confidential, in the same conditions as that obtained under its domestic laws or according to the confidentiality conditions applicable in the jurisdiction of the Party that provides such information if the second-mentioned conditions are more restrictive and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) officially concerned with the purposes specified in Article 1 and used by such persons or authorities only for such purposes, including the determination of any appeal, or

the oversight of the above. For these purposes, information may be disclosed in public court proceedings or in judicial proceedings.

2. The information may not be used for any purpose other than for the purposes stated in Article 1 without the express written consent of the competent authority of the requested party.

3. Information provided to a requesting party shall not be disclosed to any other jurisdiction.

ARTICLE 9

SAFEGUARDS

Nothing in this Agreement shall affect the rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the requested party. The rights and safeguards may not be applied by the requested party in a manner that unduly prevents or delays effective exchange of information.

ARTICLE 10

ADMINISTRATIVE COSTS

Unless the competent authorities of the Parties otherwise agree, ordinary costs incurred in providing assistance shall be borne by the requested Party, and extraordinary costs incurred in providing assistance (including costs of engaging external advisors in connection with litigation or otherwise necessary to comply with the request) shall be borne by the requesting Party. The competent authorities shall consult from time to time with regard to this Article, and in particular the competent authority of the requested Party shall consult with the competent authority of the requesting Party in advance if the costs of providing information with respect to a specific request are expected to be extraordinary.

ARTICLE 11

MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE

1. Where difficulties or doubts arise between the contracting parties regarding the implementation or interpretation of this Agreement, the respective competent authorities shall use their best efforts to resolve the matter by mutual agreement.

2. In addition to the endeavours referred to in paragraph 1, the competent authorities of the contracting parties may mutually determine the procedures to be used under Articles 5 and 6.

3. The competent authorities of the contracting parties may communicate with each other directly for the purposes of this Agreement.

4. The contracting parties may also agree on other forms of dispute resolution.

ARTICLE 12

LANGUAGE

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English or Spanish languages.

ARTICLE 13

ENTRY INTO FORCE

Each of the contracting parties shall notify to the other in writing the completion of the procedures required by its law for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the date of the later notification, and shall thereupon have effect:

(a) with respect to tax offences under criminal laws, on that date; and

(b) with respect to all other matters covered in Article 1, for taxable periods beginning on or after that date, or where there is no taxable period, for all charges to tax arising on or after that date.

ARTICLE 14

TERMINATION

1. This Agreement shall remain in force until terminated by either contracting party through the appropriate diplomatic channels.

2. Either contracting party may terminate this Agreement by giving notice of termination in writing. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of notice of termination by the other contracting party.

3. If the Agreement is terminated the contracting parties shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under this Agreement. All requests received up to the effective date of termination shall be dealt with in accordance with the terms of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised in that behalf by the respective contracting parties, have signed this Agreement.

Done in duplicate at HAMILTON this 22 day of AUGUST 2011 in two originals each in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.



For the Argentine Republic



For Bermuda